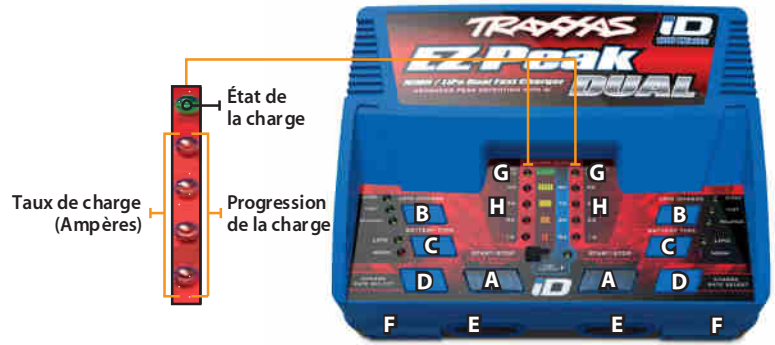


# TRAXXAS® EZ-Peak® DUAL

## INSTRUCTIONS POUR LE CHARGEUR DOUBLE NIMH/LiPo Concerne la pièce #2972X

Nous vous remercions d'avoir acheté le chargeur de piles EZ-Peak Dual de Traxxas. Ce chargeur dispose de fonctionnalités novatrices exclusives à Traxxas ce qui permet de charger les piles plus facilement et plus sécuritairement que jamais. Si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant votre chargeur, veuillez communiquer avec l'équipe du service à la clientèle afin d'obtenir des réponses et solutions rapides et pratiques. Nos coordonnées se trouvent au bas de la page.

**AVERTISSEMENT !** Pour effectuer une charge optimale et pour votre sécurité, il est essentiel de lire et bien comprendre ces instructions, les avertissements et les précautions avant d'utiliser le chargeur. Charger et décharger des piles peut provoquer des blessures graves et des dommages matériels. Charger avec soin, suivre toutes les instructions et prendre toutes les précautions.



**Identification des piles iD** Pile LiPo affichée, pile NiMH similaire

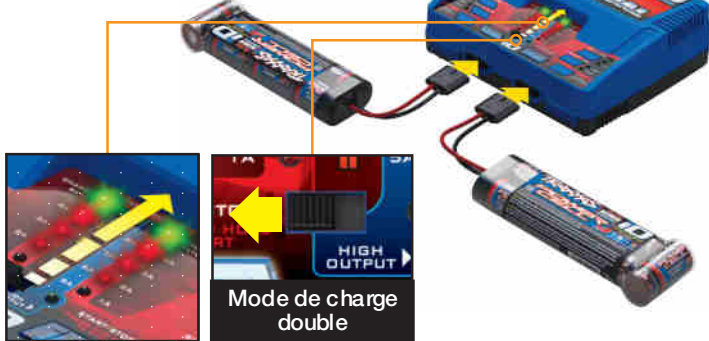
Connecteur haut courant de Traxxas      Type de pile      Logo iD

- A. Marche/arrêt
- B. Sélecteur le mode de charge LiPo
- C. Sélecteur du type de pile
- D. Sélecteur de taux de charge
- E. Ports de sortie du chargeur (Connecteur haut courant de Traxxas)\*
- F. Prise d'équilibrage de piles LiPo 2S/3S (tirer pour enlever le couvercle)
- G. Témoins DEL indiquant de l'état de la charge
- H. Témoins DEL indiquant la progression de la charge et le taux de charge

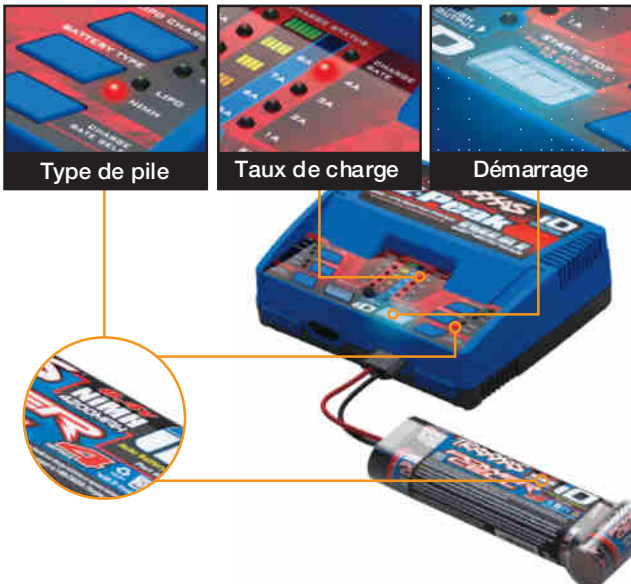
**\*Note :** Les ports de sortie du chargeur peuvent être utilisés de façon indépendante ou simultanée lors de la charge. Utiliser les boutons correspondant aux ports choisis pour faire fonctionner le chargeur.

### Charger les piles NiMH avec identifiant (iD) de Traxxas

- 1. Brancher le chargeur dans une prise murale à C.A. et connecter la ou les piles**  
Le chargeur reconnaîtra les piles avec identifiant (iD) et affichera les réglages de charge.



- 2. Vérifier la configuration de charge**  
Le type de pile sélectionné doit correspondre au type de la pile.



### 3. En cours de charge

Presser et maintenir enfoncés le ou les boutons de démarrage pendant 1 seconde. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a commencé. Appuyer une fois pour arrêter. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a été annulé. Les voyants DEL s'allumeront progressivement au fil de la charge de la pile.



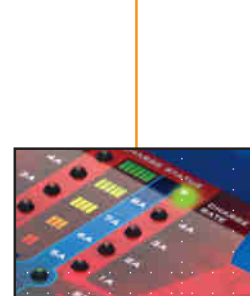
En cours de charge (clignotement)



### 4. Effectuer le cycle de charge

Le chargeur émettra une tonalité complète, suivie d'un ou deux bips indiquant que le chargement du canal 1 (gauche) ou du canal 2 (droite) est terminé.

Le EZ Peak Dual continuera de charger votre pile NiMH jusqu'à 200mA pour une période de 12 heures après que le cycle de charge soit terminé.



## Charger les piles LiPo avec identifiant (iD) de Traxxas

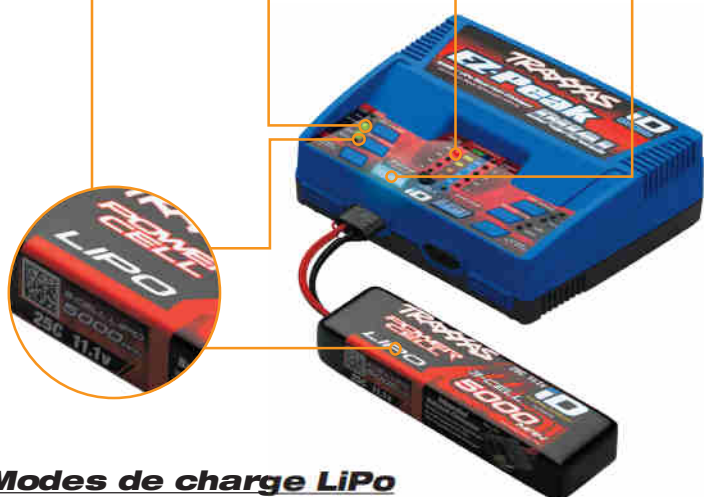
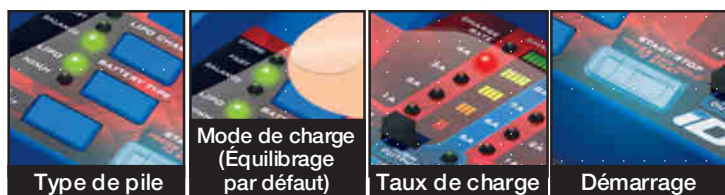
### 1. Brancher le chargeur dans une prise murale à C.A. et connecter la ou les piles

Le chargeur reconnaîtra les piles avec identifiant (iD) et affichera les réglages de charge.



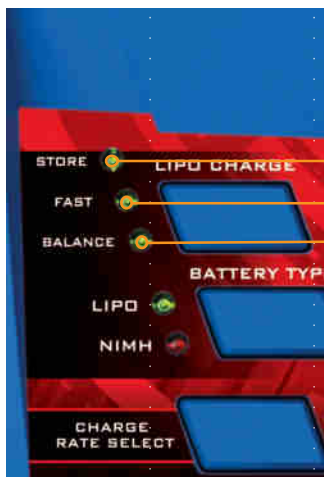
### 2. Vérifier la configuration de charge

Le type de pile sélectionné doit correspondre au type de la pile.



### Modes de charge LiPo

Vous pouvez modifier le mode de chargement LiPo si vous le souhaitez. Le réglage par défaut pour les piles à identifiant LiPo est la charge équilibrée.



**Charge de rangement**  
Facilite le chargement ou le déchargement de la pile selon la tension de rangement adéquate. Utiliser ce mode lorsque la pile doit être rangée ou sera inutilisée pour plus de 7 jours.

**Charge rapide**  
Charge rapidement votre pile sans avoir à équilibrer les cellules. Arrêter le chargement lorsque la première cellule atteint la tension de crête. Selon l'état des piles, cela peut réduire de quelques minutes la durée de recharge.

**Équilibrage de la charge**  
Équilibrer la charge de vos piles LiPo à chaque fois afin d'obtenir la capacité et la tension maximale et de maximiser la durée de vie de la pile. C'est le réglage par défaut pour les piles avec identifiants de Traxxas. Le EZ-Peak effectue l'équilibrage de la charge de façon efficace et rapide.

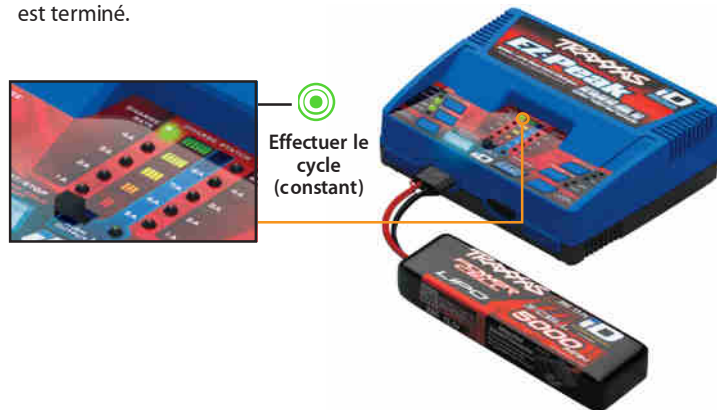
### 3. En cours de charge

Presser et maintenir enfoncés le ou les boutons de démarrage pendant 1 seconde. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a commencé. Appuyer une fois pour arrêter. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a été annulé. Les voyants DEL s'allumeront progressivement au fil de la charge de la pile.



### 4. Effectuer le cycle de charge

Le chargeur émettra une tonalité complète, suivie d'un ou deux bips indiquant que le chargement du canal 1 (gauche) ou du canal 2 (droite) est terminé.



## Charger les piles avec identifiant (iD) Traxxas en mode de sortie haut rendement

Le **mode de sortie haut rendement** vous permet de charger des piles haute-capacité à un taux de charge plus rapide. Utiliser le canal à haut rendement pour charger vos piles 5000 mAh NiMH à 5 ampères et vos piles LiPo 4000 mAh et plus à un taux de charge « 2C » (2C équivaut au double de la capacité ; 4000 mAh x 2 = 8000, soit 8 ampères). On ne peut charger qu'une pile Traxxas à la fois en mode haut rendement par le port de sortie sur la droite du chargeur (le côté gauche du chargeur est désactivé). Placer l'interrupteur sur haut rendement et suivez les étapes 1 à 4 du chargement de piles avec identifiant (iD) Traxxas.

**Note :** La DEL 5A s'allumera pour indiquer le réglage du taux de charge pour les piles Power Cell de Traxxas nécessitant un courant de charge inférieur ou égal à 5 ampères.



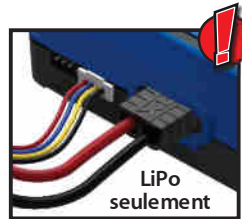
## Charger les piles Traxxas sans identifiant (iD) en mode avancé

Le **mode avancé** offre le plein contrôle manuel aux utilisateurs qui ont de très grandes connaissances dans les types de piles (composition chimique) et des techniques de chargement de piles. Le mode avancé permet aussi d'ajuster le taux de charge (actuel) pour les piles avec identifiant (iD) de Traxxas. Si vous ne connaissez pas les différences entre les types de piles ou le taux de charge à employer, ne pas utiliser le **mode avancé** à la place, veuillez utiliser le système des piles avec identifiant (iD) de Traxxas pour un chargement facile, sécuritaire et rapide. Le **mode de sortie haut rendement** (voir ci-dessus) peut aussi être employé lorsqu'on charge les piles en **mode avancé**.

**AVERTISSEMENT :** Lorsque le chargeur est commuté en mode de sortie à haut rendement, la sélection du taux de charge commence à 5 ampères et va jusqu'à 8 ampères. Veiller à ne pas dépasser le taux de charge maximum recommandé par le fabricant de la pile. Si vous n'êtes pas sûr du taux maximum de charge pour votre pile, ne tentez pas de charger la pile en mode avancé. Pour plus d'informations, contacter Traxxas ou votre marchand local d'agrément.

### 1. Brancher le connecteur principal et le connecteur d'équilibrage au chargeur (tirez pour retirer le couvercle du port d'équilibrage)

Lorsque des piles sans identifiant Traxxas sont branchées pour chargement, les témoins DEL rouges de taux de charge / progression se déplacent en balayage. Le mode avancé doit être utilisé pour le type de pile manuel ainsi que pour la sélection du taux de charge. La lumière du bouton de démarrage ne sera pas bleue si aucune pile avec identifiant (iD) Traxxas n'est utilisée.



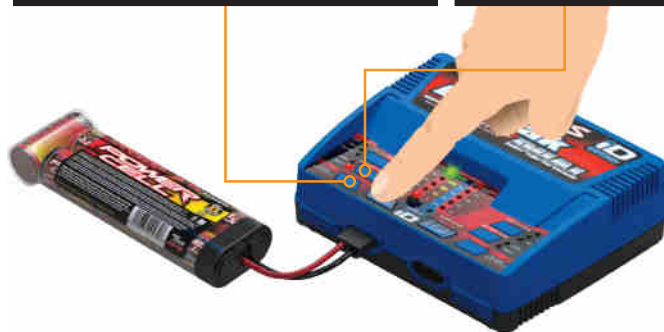
### 2. Entrer en Mode Avancé

En Mode Avancé, appuyez simultanément et pour 2 secondes sur les boutons de démarrage et de sélection du taux de charge. Le chargeur émettra une courte tonalité.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas tenter de charger les piles LiPo si les connecteurs d'équilibrage sont manquants ou endommagés. Le EZ-Peak Plus sera par défaut en Mode de chargement LiPo lorsque les prises de branchement de l'équilibre sont détectées. Si vous ne branchez pas les prises de branchement de l'équilibre ou que vous essayez de charger une pile LiPo dont les connecteurs d'équilibrage sont manquants ou endommagés, vous pourriez sélectionner accidentellement le mode de chargement NiMH au lieu de LiPo ce qui pourrait engendrer un feu ou des blessures corporelles (à vous et aux autres). Veuillez vous assurer de sélectionner le type de pile correspondant à la pile insérée. **Si vous ne comprenez pas les avertissements, veuillez ne pas utiliser le mode avancé du EZ-Peak Plus. Pour plus d'informations, communiquer avec Traxxas.**

### 3a. Charger la ou les piles NiMH

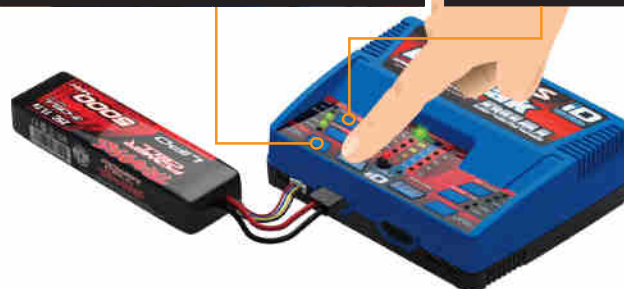


Presser et maintenir enfoncés le ou les boutons de démarrage pendant 1 seconde. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a commencé. Appuyer une fois pour arrêter. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a été annulé. Les voyants DEL s'allumeront progressivement au fil de la charge de la pile.

La progression du cycle de charge comme présenté aux étapes 3 et 4 pour le chargement des piles NiMH iD.

### 3b. Charger la ou les piles LiPo

**!** Le mode LiPo devrait être sélectionné par défaut Si les témoins DEL LiPo et NiMH clignotent (vert) en alternance, ceci signifie que le connecteur d'équilibrage est débranché ou endommagé. Ne pas tenter de charger cette pile LiPo.



Presser et maintenir enfoncés le ou les boutons de démarrage pendant 1 seconde. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a commencé. Appuyer une fois pour arrêter. Le chargeur émettra une tonalité indiquant que le chargement a été annulé. Les voyants DEL s'allumeront progressivement au fil de la charge de la pile.

La progression du cycle de charge comme présenté aux étapes 3 et 4 pour le chargement des piles LiPo avec identifiant (iD).

## AVERTISSEMENT ! ATTENTION ! DANGER!



**RISQUE D'INCENDIE ! LA CHARGE ET LA DÉCHARGE DES PILES PEUVENT PROVOQUER DES INCENDIES, DES EXPLOSIONS, DES BLESSURES GRAVES ET DES DÉGÂTS MATÉRIELS SI ELLES NE SONT PAS EFFECTUÉES EN CONFORMITÉ AVEC LES INSTRUCTIONS. AVANT L'UTILISATION, LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS, LES AVERTISSEMENTS ET LES PRÉCAUTIONS DONNÉS PAR LE FABRICANT. NE PERMETTEZ JAMAIS AUX ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS DE CHARGER OU UTILISER DES PILES LIPO SANS ÊTRE SURVEILLÉS PAR UN ADULTE RESPONSABLE ET BIEN INFORMÉ.**



### Avertissements importants pour les utilisateurs des piles au lithium polymère (LiPo)

Les piles au lithium polymère (LiPo) sont bien plus volatiles que d'autres piles rechargeables.

- Il faut TOUJOURS utiliser le chargeur équilibreur au lithium polymère (LiPo) avec un adaptateur équilibreur (comme le chargeur MC40i de Traxxas) pour charger les piles LiPo. Ne jamais utiliser des chargeurs ou des modes de charge du type NiMH ou NiCD pour charger les piles LiPo. N'utilisez PAS le chargeur pour piles NiMH. L'utilisation d'un chargeur ou mode de charge du type NiMH ou NiCD endommage les piles et peut provoquer des incendies et des blessures.
- Ne jamais charger les blocs piles LiPo en série ou en parallèle. Charger les piles en série ou en parallèle peut mener à une identification incorrecte des piles de la pile par le chargeur et à un taux de charge incorrect pouvant provoquer la surcharge, le déséquilibre des éléments de la pile, leur endommagement et des incendies.
- Vérifier TOUJOURS attentivement les piles LiPo avant de les charger. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fils ou connecteurs lâches, d'isolations de fils endommagées, d'emballages de piles endommagés, de dommages par impact, de fuites liquides, de gonflement (signe de dommages internes), de déformation des piles, d'étiquettes manquantes ou tous autres dommages ou défauts. Si un seul des cas ci-dessus est constaté, ne chargez ni n'utilisez le bloc piles. Suivez les instructions visant l'élimination de la pile et jetez-la correctement et sans risques.
- Ne pas conserver ou charger les piles LiPo avec ou près de tout autre type de pile ou bloc piles, y compris d'autres LiPo.
- Stocker et transporter les piles LiPo dans un endroit sec et frais. Ne pas les stocker directement dans la lumière du soleil. Ne pas permettre à la température de stockage de dépasser 140°F ou 60°C car les éléments des piles peuvent être endommagés et il y a le risque d'incendie.
- Ne PAS démonter les piles ou les éléments LiPo.
- Ne PAS essayer d'assembler votre propre bloc piles LiPo à partir d'éléments disparates.
- Agir TOUJOURS avec précaution et utiliser le bon sens à tout moment.
- Ne déchargez pas trop les piles LiPo. Les piles LiPo ont un seuil de sécurité de décharge de la tension électrique qui ne doit pas être dépassé.
- Ranger les piles LiPo avec une charge de 50 % (mode de rangement sur chargeurs avec identifiant de Traxxas).

### Précautions et avertissements visant la charge et la manipulation pour tous les types de piles :

- Prenez TOUJOURS des précautions et servez-vous du bon sens à tout moment.
- Chargez les blocs pile NiMH ou les blocs pile 2S-3S LiPo seulement.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires à une utilisation sûre, à moins qu'elles aient reçu toutes les consignes requises par la personne responsable de leur sécurité quant à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés par un adulte lorsqu'ils utilisent ce chargeur.
- NE PAS laisser se toucher les contacts ou les fils exposés de la pile. Cela présente le risque de court-circuit et de feu.
- En la chargeant, mettez TOUJOURS la pile dans un conteneur retardateur de feu ou ignifuge et sur une surface non inflammable comme le béton.
- NE PAS charger les piles à l'intérieur d'une automobile.
- NE JAMAIS charger les piles en les mettant sur du bois, du tissu, le tapis ou sur tout autre matériel inflammable.
- Chargez TOUJOURS les piles dans une zone bien aérée.
- ÉLOIGNEZ les objets inflammables et les matériaux combustibles de la zone de charge.
- NE PAS utiliser le chargeur dans un espace encombré ou mettre des objets sur le chargeur ou la pile.
- Si une pile ou élément de pile est endommagé de quel que façon que ce soit, NE PAS charger, décharger ou utiliser la pile.
- Tenez un extincteur de classe D à proximité en cas de feu.
- AVANT de charger, vérifiez TOUJOURS que les réglages du chargeur correspondent exactement au type (la composition chimique), aux spécifications et à la configuration de la pile à charger.
- NE PAS dépasser le taux de charge maximum recommandé par le fabricant de la pile.
- NE PAS démonter, écraser, court-circuiter les piles ou les éléments et NE PAS les exposer aux flammes ou à toute autre source de feu.
- Si une pile devient trop chaude au contact pendant la charge, sortez la pile du chargeur immédiatement et arrêtez le processus de charge.
- NE PAS LAISSER la pile ou le chargeur sans surveillance lors du chargement. En cas d'urgence ou si des signes de fonctionnement défectueux sont présents, débranchez le chargeur de la source d'alimentation électrique et enlevez la pile du chargeur.
- Débranchez TOUJOURS le chargeur et en sortez la pile lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ÉVITER les courts-circuits en branchant toujours le câble de charge au chargeur d'abord en ensuite à la pile pour charger ou décharger. N'oubliez pas de refaire toujours ce procédé à rebours lorsque vous débranchez la pile.
- NE JAMAIS brancher plus d'une pile à la fois au chargeur.
- NE PAS démonter le chargeur.
- ENLEVER la pile du modèle ou de l'appareil avant la charge.
- NE PAS exposer le chargeur à l'eau ou à l'humidité.
- Ranger TOUJOURS les piles en toute sécurité hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.
- NE PAS charger les piles si vous constatez ne fût-ce qu'une des conditions ci-après :
  - les piles sont chaudes
  - les piles ou le fabricant n'indiquent pas expressément comme aptes à accepter le courant de sortie (tension et ampérage) fourni par le chargeur pendant le processus de charge.
  - les piles endommagées ou défectueuses de quelque manière que ce soit. Quelques exemples non-exclusifs de ces dommages ou défauts : les piles à éléments bosselés, à fils endommagés ou frangés, à raccords lâches, à fuites liquides, corrodiées, à ouvertures obturées, présentant des bosses, des éléments déformés, des dommages par impact, des étiquettes absentes, des composants fondus ou tous les autres signes de dommage.
  - les blocs de piles dont la configuration originale du fabricant a été modifiée.

## Codes d'erreur du chargeur

Si le chargeur détecte une erreur pendant le processus de charge, les témoins DEL de l'état de la charge clignotent un code d'erreur.

Code d'erreur	Explication	Solution
● ○ ○ ○	Le type de pile détecté ne correspond pas à celui configuré pour le chargeur.	a. Appuyez sur le bouton de marche/arrêt afin de retourner à la configuration du chargeur. b. Vérifiez que le type de pile correspond au type sélectionné (LiPo ou NiMH). c. Vérifiez que la prise d'équilibrage est branchée au chargeur (si une pile LiPo legacy est chargée). d. Vérifiez que la pile ne présente aucun signe de dommage.
○ ● ○ ○	La pile ou la tension est trop élevée ou trop faible pour charger correctement.	a. Vérifiez que la prise d'équilibrage est branchée au chargeur (si une pile LiPo legacy est chargée). b. Débranchez la pile et vérifiez l'état de celle-ci. S'assurez que la tension répond aux niveaux de tension sécuritaires.
○ ● ○	Le cycle de charge s'est arrêté sans avoir atteint la tension ciblée.	Débranchez la pile et vérifiez l'état de celle-ci.
○ ○ ○ ●	L'identifiant (iD) de la pile ne peut pas être détecté par le chargeur.	Communiquez avec le service à la clientèle de Traxxas.
● ● ● ○	La température interne du chargeur est trop élevée.	Éteindre le chargeur et le laisser refroidir avant de charger à nouveau la pile.
● ○ ○ ○ ●	Tension d'alimentation anormale détectée.	Vérifiez le câble d'alimentation et la prise de courant. Une mise sous tension est nécessaire pour corriger l'erreur.

## Renseignements sur la garantie

Les composants électroniques de Traxxas sont garantis exempts de tout vice de matière et fabrication pour une période de 30 jours à compter de la date d'achat.

**Limitations:** Toute garantie ne couvre pas le remplacement des pièces et des composants endommagés par mauvais traitement, négligence, utilisation incorrecte ou déraisonnable, collisions, inondation ou humidité excessive, dégradations chimiques, entretien incorrect ou irrégulier, accident, modifications non autorisées, ni des articles qui sont considérés consommables. Traxxas n'assume pas les frais d'expédition ou de transport d'un composant défectueux à partir de vos locaux jusqu'aux nôtres.

### Garantie des composants électroniques à vie de Traxxas

Après la date d'expiration de la période de garantie, Traxxas répare les composants électroniques pour un forfait. Veuillez consulter le site [Traxxas.com/support](http://Traxxas.com/support) pour connaître le barème actuel des coûts et frais liés à la garantie. Les réparations couvertes sont limitées aux composants non mécaniques qui n'ont PAS été mal traités, incorrectement utilisés, ou soumis à des actes de négligence. Tout produit endommagé intentionnellement à la suite de mauvais traitements, d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais entretien peuvent faire l'objet de frais supplémentaires. La responsabilité de Traxxas ne sera en aucun cas supérieure au prix d'achat réel de ce produit. Pour être remplacé, le produit doit être retourné en état tout neuf, accompagné de l'emballage et du reçu détaillé de l'achat.

Si vous avez des questions ou avez besoin d'assistance technique, communiquez avec Traxxas au

**1-888-TRAXXAS**  
(1-888-872-9927) (uniquement les résidents des États-Unis)